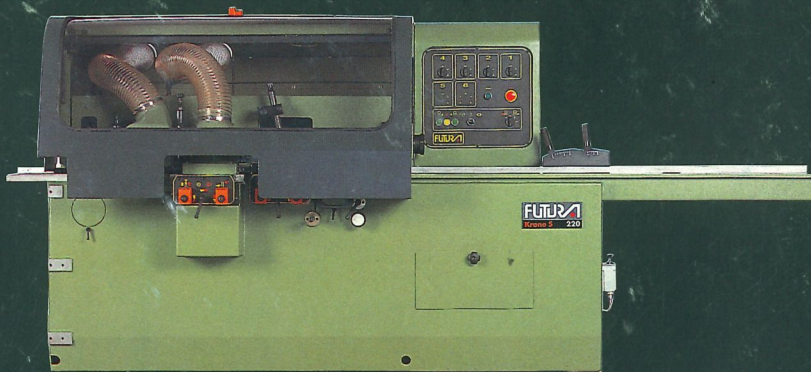


FUTURA 



Raddrizzatrice profilatrice
automatica con 4-5-6 alberi

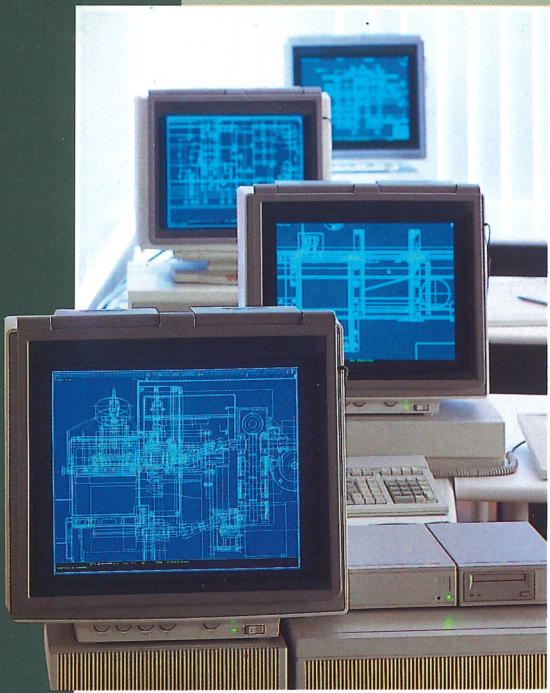
Toupie-Corroyeuse
automatique à 4-5-6 arbres

Automatische
Vierseiten- Hobelmaschine
mit Profiliereinrichtung
mit 4-5-6 Spindeln

FUTURA



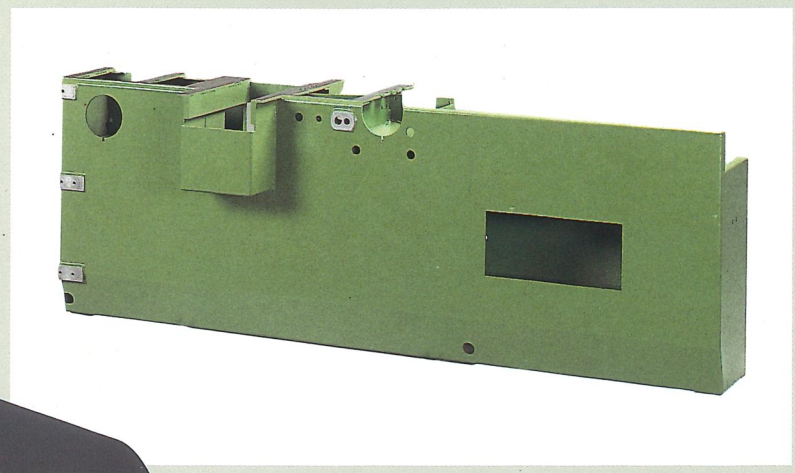
FUTURA



Futura è un'azienda strutturata al passo con le moderne tecnologie per produrre macchine capaci e affidabili. Affidabilità, data dall'esperienza di chi produce da sempre scorniciatrici. Futura è progettazione che nasce da una continua ricerca attenta all'evoluzione del settore piallatrici-profilatrici. La continua innovazione tecnica Futura, rende possibile la realizzazione di una gamma costantemente adatta a soddisfare la richiesta sempre crescente di macchine ad alta tecnologia. Macchine concepite per produrre qualità con risparmio di tempo in ogni tipo di lavorazione. Un supporto costante è l'ottima assistenza tecnica, un impegno di oggi con lo sguardo rivolto al domani. Futura è alta tecnologia su quattro lati.

La Maison Futura est une entreprise en parfaite synergie avec les technologies plus modernes pour produire des machines performantes et fiables. Une fiabilité née de l'expérience acquise par qui projette et fabrique des corroyeuses depuis toujours. Futura veut dire concevoir des machines fruits d'une recherche continue et attentive à l'évolution du secteur des raboteuses-corroyeuses. L'innovation technique continue que s'impose la Maison Futura lui permet de réaliser une gamme de machines constamment ajournée qui puisse satisfaire la demande, toujours plus forte, de machines de pointe, de machines qui allient qualité et économie de temps pour tout type de travail. Et comme support constant, l'excellent service d'assistance conçu comme un engagement présent vu dans l'optique du lendemain. Futura, c'est la technologie de pointe... sur les 4 côtés.

Die Firma Futura ist in voller Übereinstimmung mit den neuen Technologien strukturiert, um leistungsfähige und zuverlässige Maschinen zu produzieren. Eine Zuverlässigkeit, die das Ergebnis der Erfahrung einer Firma, die seit immer Vierseiten-Hobelmaschinen projiziert und herstellt, versinnbildlicht. Futura heißt Maschinen, die Frucht einer kontinuierlichen Forschung in engem Zusammenhang mit der Entwicklung im Gebiet Profiler-Hobelmaschinen, sind. Dank seiner stetigen Aktualisierungspolitik, auf die technische Innovation gezielt, ist die Firma Futura in der Lage, eine Maschinenreihe anzubieten, die der steigenden Nachfrage nach Spitzenmaschinen immer anpaßt. Maschinen, die bei jeder Bearbeitungsart Qualitätsleistungen und Zeitsparnis verbinden. Dazu trägt die tüchtige Assistenzabteilung bei, die als eine heutige Verpflichtung in der Aussicht des Morgens genommen, zu sehen ist. Futura heißt hohe Technologie auf vier Seiten.



Il basamento della Krono è costruito in acciaio a struttura tubolare opportunamente nervato e stabilizzato, ciò conferisce un'alta rigidità e una conseguente assenza di vibrazioni.

Le bâti de la Krono est construit en acier à structure tubulaire renforcé et normalisé qui lui confère une grande rigidité assurant ainsi l'absence de vibrations.

Der Ständer der Krono ist aus geripptem und spannungsfrei gegläutem röhrenförmigem Stahl gebaut für eine hohe Verwindungssteifigkeit und eine totale Schwingungslosigkeit.



KRONO S 220/4

Raddrizzatrice profilatrice automatica con 4 alberi e 4 motori.

Toupie-Corroyeuse automatique à 4 arbres et 4 moteurs

Automatische Vierseiten-Hobelmaschine mit Profiliereinrichtung mit 4 Spindeln und 4 motoren

KRONO SUPER



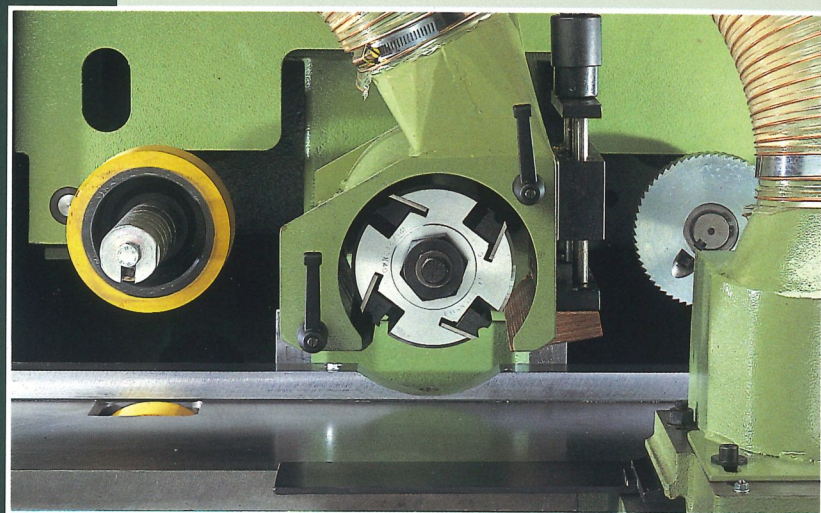
FUTURA

KRONO

Raddrizzatrice profilatrice
automatica con 4-5 alberi

Toupie-Corroyeuse
automatique à 4-5 arbres

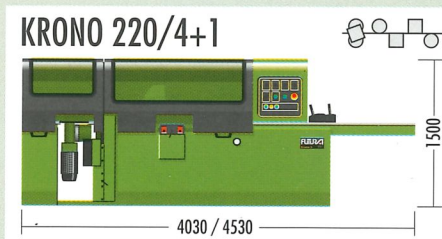
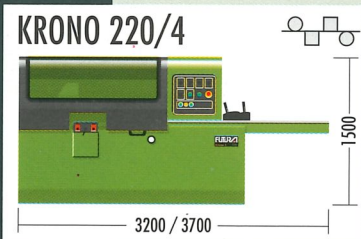
Automatische Vierseiten-Hobelmaschine
mit Profiliereinrichtung mit 4-5 Spindeln



Il modello Krono ha la possibilità di profilare sui due gruppi toupie con frese da 110 a 180 mm di Ø con spostamento assiale dalla guida e rispetto al piano da 0 a 25 mm. Il gruppo orizzontale superiore (spessore) ha la sola funzione di piallatura.

Le modèle Krono permet de profiler/toupiller sur deux groupes de travail montant des fraises de 100 à 180 mm de Ø pour un déplacement axial à partir du guide et par rapport à la table de travail de 0 à 25 mm. L'arbre horizontal supérieur a la seule fonction de rabotage.

Auf dem Modell Krono ist es möglich, auf zwei Wellen mit Fräsern mit Ø von 110 bis 180 mm Profilarbeit durchzuführen, wobei die Axialbewegung dem Anschlag ab und über Aufgabebisch höchstens 25 mm erreichen kann. Die obere horizontale Welle dient nur zum Dickenhobeln.



Il modello Krono può essere fornito con larghezze di 180 mm a sezione finita e 220 mm in composizione da 4 alberi o 4 alberi più albero universale.

Le modèle Krono peut être fourni en version largeur de travail 180 mm ou 220 mm, à section finie, en composition à 4 arbres ou à 4 arbres + un arbre universel.

Das Modell Krono ist mit den Bearbeitungsbreiten 180 und 220 mm in den Ausführungen mit 4 Wellen allein oder mit 4 Spindeln plus universaler Welle vorhanden.

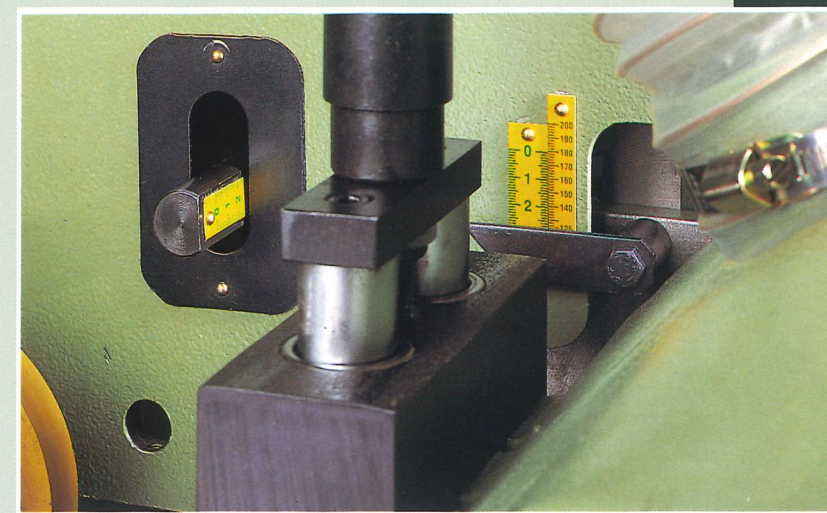


KRONO
220 4

A differenza del modello Krono, il modello Krono Super monta utensili da 110 a 180 mm di Ø su tutti e tre gli alberi. Lo spostamento assiale dalla guida è in altezza rispetto al piano da 0 a 25 mm. L'albero orizzontale superiore ha uno spostamento da 0 a 20 mm.

Le modèle Krono Super diffère du modèle Krono en ceci que l'on peut effectuer des travaux de toupillage sur chacun des 3 arbres, qui montent des fraises de 110 à 180 mm, avec un déplacement axial à partir du guide et par rapport à la table de travail de 0 à 25 mm. Quant à l'arbre horizontal supérieur, il peut être déplacé de 0 à 20 mm.

Das Modell Krono Super ist vom Modell Krono verschieden, indem man Profilarbeit auf den drei Spindeln, mit Fräsern des Durchmessers 110 bis 180 mm, ausführen kann, wobei die Axialbewegung dem Anschlag ab und über Aufgabebisch höchstens 25 mm erreichen kann. Dagegen hat die obere horizontale Welle eine Mobilität von 0 bis 20 mm.

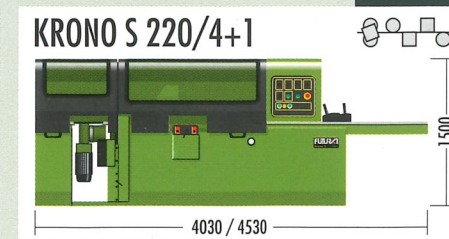
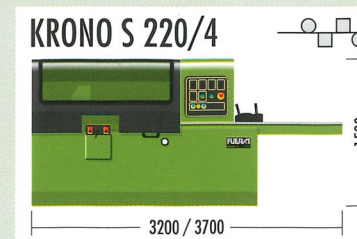


KRONO SUPER

Raddrizzatrice profilatrice
automatica con 4-5-6 alberi

Toupie-Corroyeuse
automatique à 4-5-6 arbres

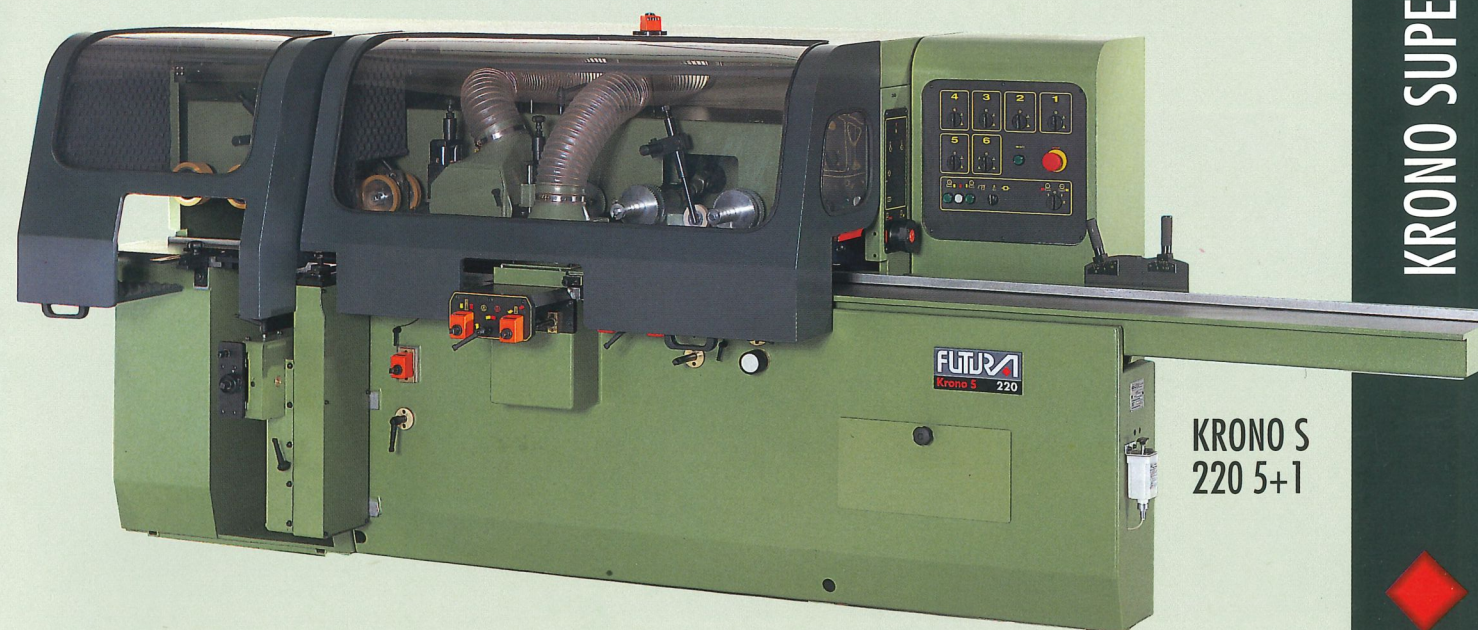
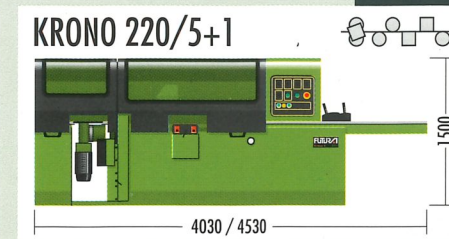
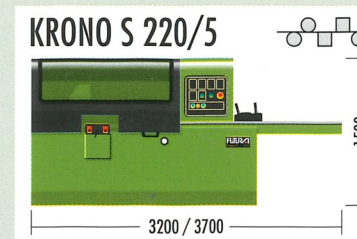
Automatische Vierseiten-Hobelmaschine
mit Profiliereinrichtung mit 4-5-6 Spindeln



Il modello Krono Super può essere fornito nelle diverse larghezze di 180 mm, 220 mm e 240 mm a sezione finita.

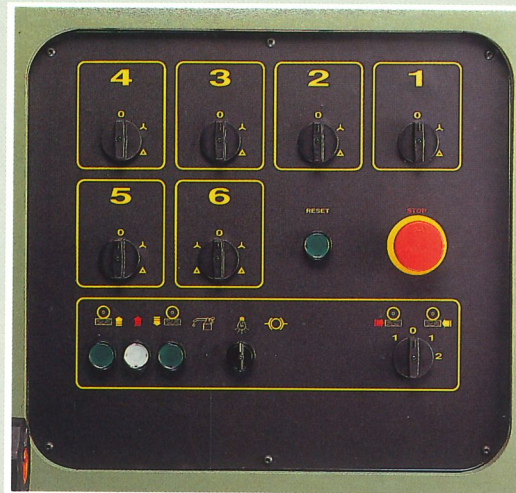
Le modèle Krono Super peut être fourni dans les versions à largeur de travail à section finie 180, 220 et 240 mm.

Das Modell Krono ist mit den Bearbeitungsbreiten 180, 220 und 240 mm vorhanden.



KRONO S
220 5+1

KRONO SUPER

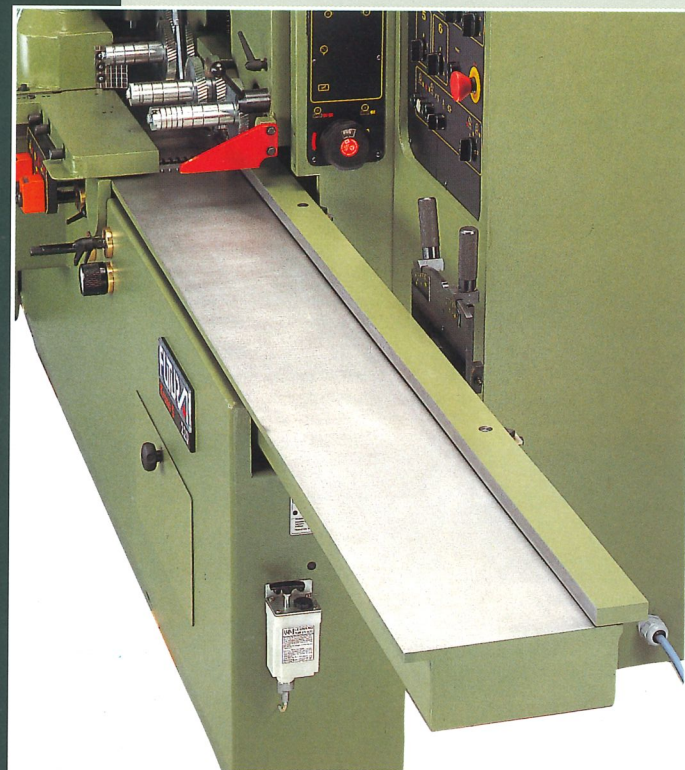


FUTURA

Il quadro comandi della Krono Super è razionale ed ergonomico. La discesa e salita del ponte, rulli di traino e dell'albero orizzontale è ad impulsi, per una registrazione rapida e precisa su misura decimale.

Le panneau de commande de la Krono Super est rationnel et ergonomique. La montée et baisse du groupe poutre supérieure, rouleaux d'entraînement et de l'arbre horizontal supérieur est à impulsions pour une mise au point rapide et précise à échelle décimale.

Die Steuerungstafel der Maschine Krono Super ist rationell und ergonomisch ausgedacht. Die Höhenverstellung (auf und ab) des Oberbalkenaggregats mit den Vorschubwalzen und der oberen horizontalen Welle sind Impulsbetrieben für eine leichte und schnelle Ansetzung mit Dezimalpräzision.



Il piano d'entrata in acciaio a struttura tubolare è di grosso spessore, sulla versione base è di 2000 mm di lunghezza. A richiesta può essere fornito con lunghezza di 2500 mm.

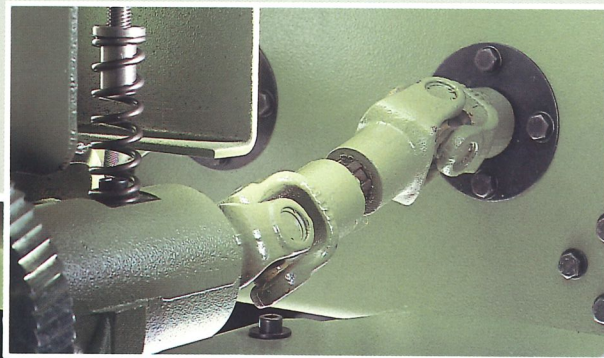
La table d'entrée en acier à structure tubulaire est de grosse épaisseur et de longueur 2000 mm sur la version de base. Sur demande elle peut être fournie de longueur 2500 mm.

Der dicke Eingabetisch besteht aus röhrenförmigem Stahl; Er beträgt eine Länge von 2000 mm bei der Standardausführung aber ist auf Wunsch mit Länge 2500 mm lieferbar.

Ogni gruppo operatore è dotato di motore indipendente. Sulle versioni Krono e Krono Super possono essere montati motori da 10 HP su tutti i gruppi operatori. Per l'albero universale sono previste potenze sino a 15 HP.

Chaque groupe ou arbre est muni d'un moteur indépendant. Sur les versions Krono et Krono Super il est possible de monter des moteurs de 10 CV sur tous les groupes de travail, alors que la puissance prévue pour le moteur de l'arbre universel est de 15 CV.

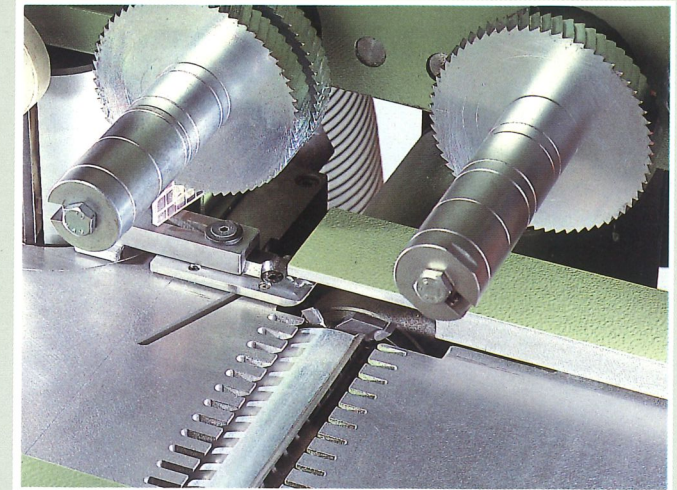
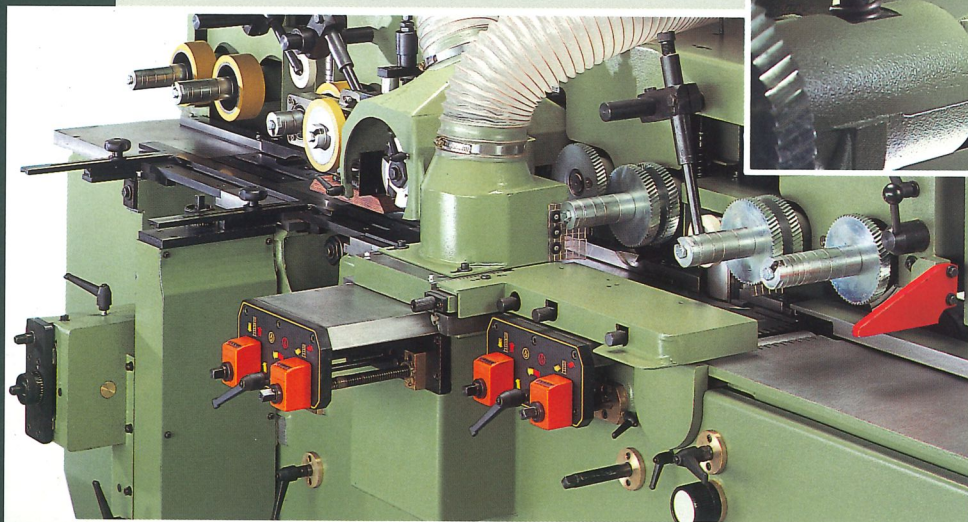
Jede Spindel verfügt über einen eigenen Motor. Auf den Modellen Krono und Krono Super können Motoren mit Stärke 10 PS (OPT) auf allen Wellen montiert werden, während die maximale Stärke für den Universalwellenmotor beträgt 15 PS (OPT).



Il traino del pezzo avviene mediante giunti cardanici, ruote di traino in acciaio dentate e cementate.

L'entraînement des pièces de bois se fait par un système de cardans et rouleaux dentés en acier cimenté.

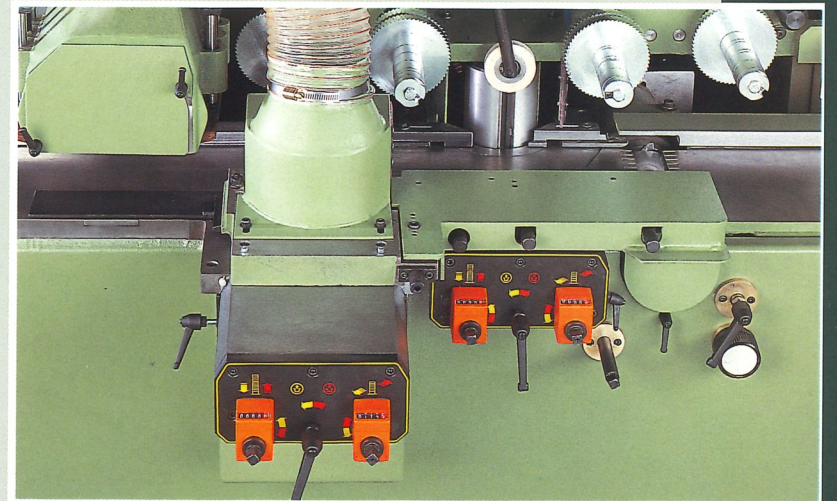
Der Vorschub der Werkstücke erfolgt mittels Kardangelenke und Zahnvorschubwalzen aus zementiertem Stahl.



La fresa rasante (optional) montata sul gruppo pialla permette la raddizatura di pezzi lunghi, anche utilizzando sull'albero verticale destro una fresa a profilare.

La fraise à dresser (OPT) montée sur l'arbre de rotat. permet de redresser (dégrossir) des pièces longues, éventuellement conjointement à l'utilisation d'une fraise à profiler sur l'arbre vertical droit.

Der Fügefalsfräser (OPT), der auf der Dickenhobelspindel zu montieren ist, dient zur Aufrichtung (Vorbrichten) der langen Werkstücke -eventuell mit gleichzeitiger Verwendung eines Profilierräses auf der rechten vertikalen Welle.



L'albero verticale sinistro, i pressori in entrata, il limitatore di passata e la guida in uscita subito dopo la cuffia sono montati su un'unica slitta. La regolazione del gruppo per la determinazione della larghezza del pezzo è rapida e precisa. I gruppi sono provvisti, di serie, di indicatori numerici di posizione.

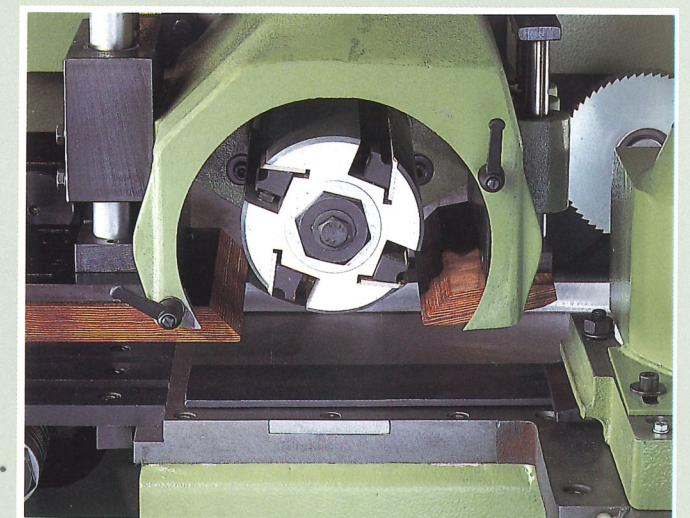
L'arbre vertical gauche, les presseurs en entrée, le limiteur de cote de prise du bois et le guide à la sortie juste après la cape sont montés sur un unique chariot. Le réglage du dispositif de détection de la largeur de la pièce à usiner est rapide et précis. Chaque groupe de travail est muni en série d'un indicateur décimal de position.

Die linke vertikale Spindel, das Eingabe-Andrucksaggregat, der Abtragungsbegrenzer und der Auslaufanschlag nach der Haube sind auf einem einzelnen Schlitten montiert. Die Verstellung der Einrichtung zur Bestimmung der Werkstücksbreite ist schnell und präzise. Jede Spindel ist serienmäßig mit einer numerischen Positionsanzeige versehen.

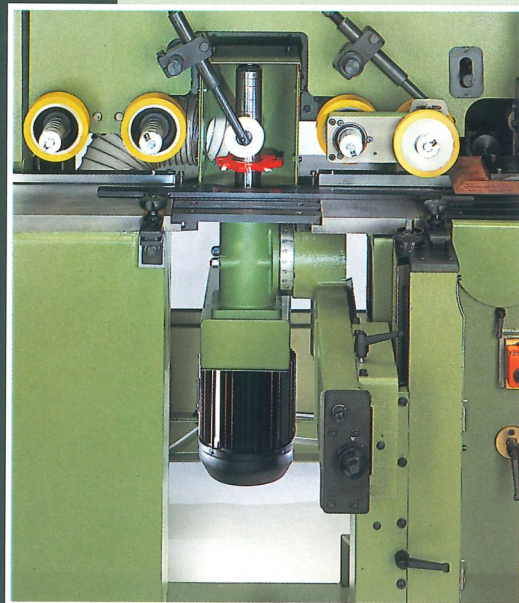
L'albero orizzontale superiore, nella versione Super ha la possibilità di alloggiare una fresa da 110 a 180 mm di Ø e può essere reso indipendente dai rulli di traino, pressori anteriori/posteriori e la cuffia. Si possono quindi montare frese in profilatura e in quelle particolari lavorazioni dove occorre sfondare sul piano è possibile eliminare il pianetto sottostante ed eseguire la lavorazione stessa.

L'arbre horizontal supérieur peut, sur la version Super, monter une fraise de 110 à 180 mm de Ø et il peut être rendu indépendant du groupe rouleaux d'entraînement, presseurs antérieurs/postérieurs et de la cape. De cette manière il est possible de monter des fraises à profiler et, pour les types de travail pour lesquels il est nécessaire de rainurer de part en part, d'enlever la portion de table située en-dessous de l'arbre.

Auf der Ausführung Super ist es möglich einen Fräser mit Durchmesser zwischen 110 und 180 mm auf der oberen horizontalen Welle zu montieren. Auf Not kann diese Spindel von den Vorschubwalzen, vorderen und hinteren Andruckselementen und von der Haube unabhängig gemacht werden. Man kann also Profilierräses auf dieser Welle montieren und den Tisch hinunter abmontieren, um spezielle Bearbeitungen auszuführen, die die Durchbohrung vorsehen.



KRONO • KRONO SUPER



ALLESTIMENTI SPECIALI EQUIPEMENTS SPECIAUX SPEZIELLE AUSRÜSTUNGEN

ALBERO UNIVERSALE ARBRE UNIVERSEL UNIVERSALE WELLE

L'albero universale in dotazione su Krono e Krono Super può essere utilizzato nelle 4 posizioni di lavoro e sullo stesso è possibile alloggiare frese con Ø minimo di 110 mm e massimo di 180 mm. A richiesta sono eseguibili particolari esecuzioni con l'uso di lame con Ø massimo di 250 mm.

L'arbre universel disponible pour les modèles Krono et Krono Super peut travailler dans les 4 positions ci-dessous; il peut monter des fraises allant d'un diamètre minimum de 110 mm à un maximum de 180 mm. Sur demande, possibilité d'effectuer des travaux spéciaux utilisant des lames de Ø maximum 250 mm.

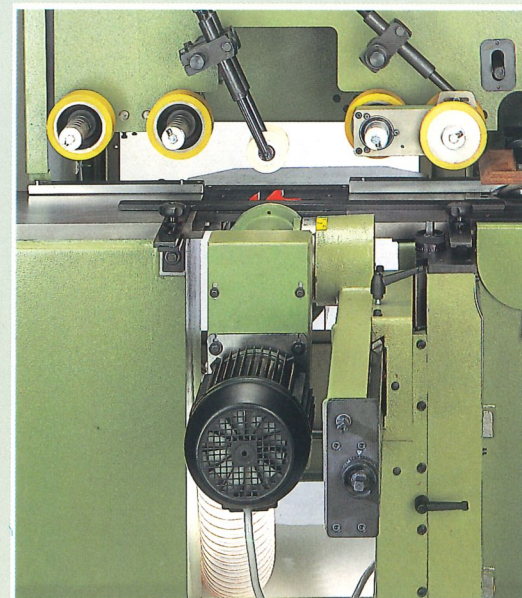
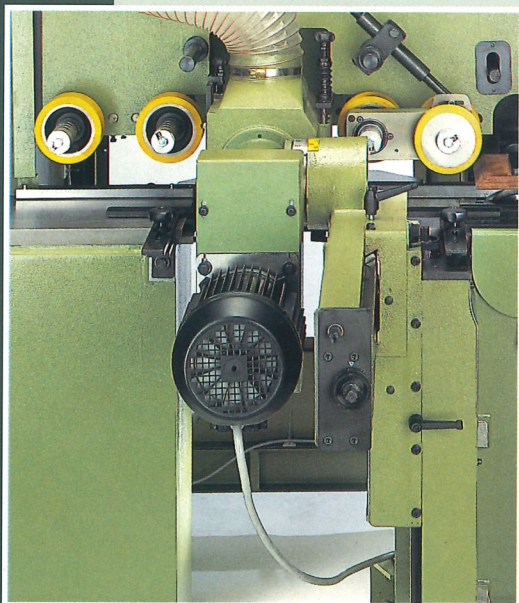
Die auf der Maschinen Krono und Krono Super verfügbare universale Welle kann in den 4 hierunter erwähnten Arbeitspositionen, mit Fräsern des Durchmessers 110÷180 mm, verwendet werden. Nach Wunsch sind Sonderbearbeitungen mit der Verwendung von Blättern mit max. Ø 250 mm ausführbar.

1
Verticale destro
Vertical droit
Rechte vertikale Position

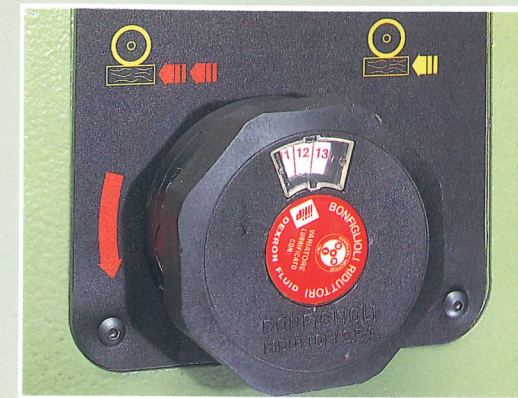
2
Orizzontale superiore
Horizontal supérieur
Obere horizontale Position

3
Verticale sinistro
Vertical gauche
Linke vertikale Position

4
Orizzontale inferiore
Horizontal inférieur
Untere horizontale Position



KRONO SUPER



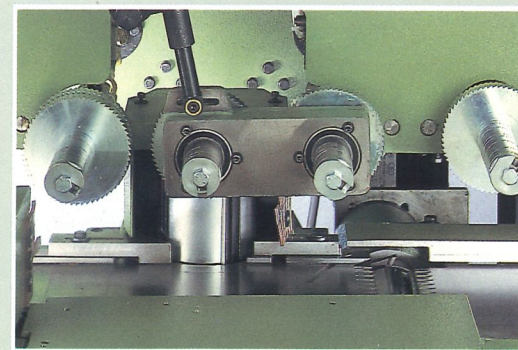
VARIATORE VELOCITÀ AVANZAMENTO
(di serie sul modello Krono Super versione Special)
VARIATEUR CONTINU DE
LA VITESSE D'AVANCE
STUFENLOSE VORSCHUBGETRIEBE



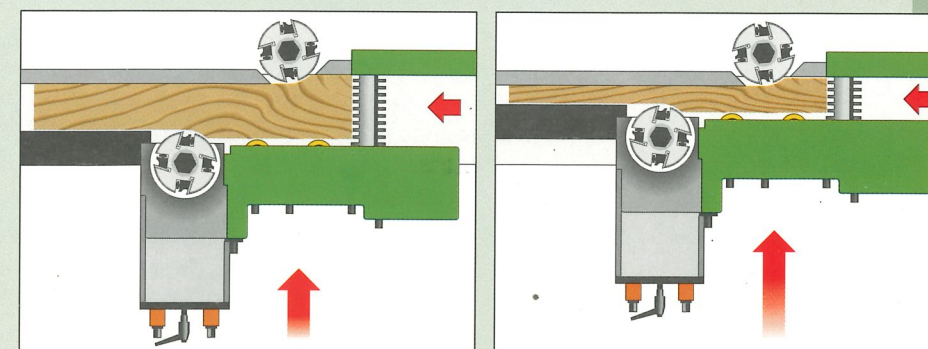
PROGRAMMATORE ELETTRONICO
PROGRAMMATEUR ELECTRONIQUE
ELEKTRONISCHES PROGRAMMIERGERÄT



VISUALIZZATORI DI QUOTA
ELETTRONICI A LED LUMINOSI.
AFFICHEURS ELECTRONIQUES
DE COTE A LEDS LUMINEUX
ELEKTRONISCHE QUOTENANZEIGEN
MIT LED KONTROLLEUCHTEN



TRAIINO PEZZI CORTI A TANDEM
ENTRAINEMENT DES PIÈCES
COURTES PAR GROUPE AUXILIAIRE
ZUSÄTZLICHES VORSCHUBAGGREGAT
FÜR KURZE WERKSTÜCKE



PRESSIONE PNEUMATICA
PRESSION PNEUMATIQUE
LUFTANDRUCKSELEMENTE



POMPA DI LUBRIFICAZIONE
DEL PIANO
Disponibile in versione
manuale o automatica.

POMPE DE LUBRIFICATION
DE LA TABLE
Disponibile en version manuelle
ou automatique.

TISCHSCHMIERUNGSPUMPE
Manuelle und automatische
Ausführung vorhanden

ALBERO MOBILE
In funzione delle differenti
larghezze dei pezzi.
(Ricerca automatica di larghezza)

ARBRE MOBILE
Mobile en fonction des diverses
largeurs des pièces de bois
(Détection automatique de la largeur)

BEWEGLICHE SPINDEL
Der Werkstücksbreite nach
(Automatisches Aufspüren der Breite)

KRONO • KRONO SUPER



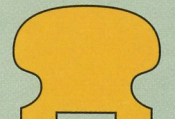
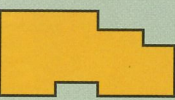
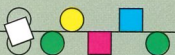
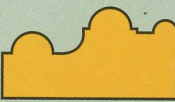
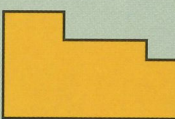
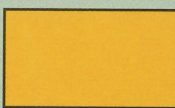
FUTURA

LE SOLUZIONI PER PROFILARE
SENZA LIMITI DI FORMA.

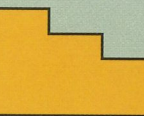
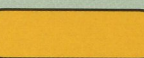
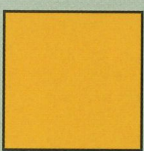
LES SOLUTIONS POUR PROFILER
SANS AUCUNE LIMITATION
DANS LES FORMES.

DAS PROFILIEREN
OHNE FORMENBEGRENZUNG.

KRONO S



KRONO



Universale
Universel
Universale Welle

Orizzontale superiore
Horizontal supérieur
Obere horizontale Welle

Verticale sinistro
Vertical gauche
Linke vertikale Welle

Verticale destro
Vertical droit
Rechte vertikale Welle

Orizzontale inferiore
Horizontal inférieur
Untere horizontale Welle



DATI TECNICI CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN

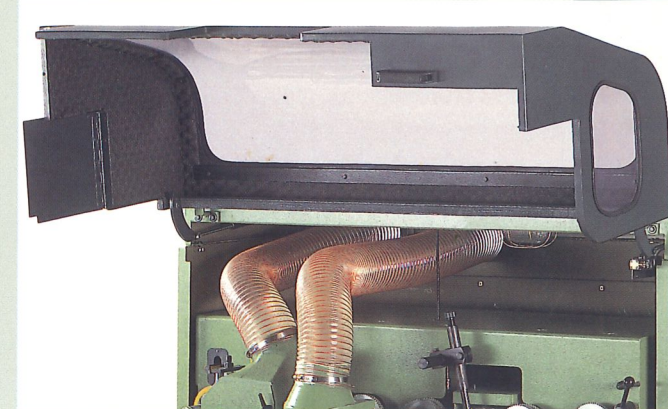
Larghezza massima di lavoro	Largeur maxi. de travail
Larghezza minima di lavoro	Largeur mini. de travail
Altezza massima di lavoro	Hauteur maxi. de travail
Altezza minima di lavoro	Hauteur mini. de travail
Velocità di avanzamento, mt/1'	Vitesse d'entraînement, m/min
Diametro alberi	Diamètre utile arbres
Regolazione assiale degli alberi verticali rispetto al piano di lavoro	Règlage axial des arbres verticaux par rapport au plan de travail
Regolazione assiale dell'albero orizzontale superiore rispetto alla guida di destra	Règlage axial de l'arbre horizontal supérieur par rapport au guide droit
Diametro minimo-max utensili alberi verticali	Diamètre mini/maxi des outils utilisables sur les arbres verticaux
Diametro minimo-max utensili albero orizzontale superiore	Diamètre mini/maxi des outils utilisables sur l'arbre horizontal supérieur
Velocità di rotazione alberi, g/1'	Vitesse rotation arbres, t/mn
Potenza motore albero pialla, HP	Puissance moteur arbre dégau., CV
Potenza motore albero toupie dx, HP	Puissance moteur arbre toupie D, CV
Potenza motore albero toupie sx, HP	Puissance moteur arbre toupie G, CV
Potenza motore albero orizzontale superiore, HP	Puissance moteur arbre horizontal supérieur, CV
Potenza motore avanzamento, HP	Puissance moteur d'entraînement, CV
Potenza motore sollevamento, HP	Puissance moteur de soulèvement, CV
Diametro rulli avanzamento	Ø Rouleaux d'entraînement
Lunghezza piano di entrata	Longueur table d'entrée
Diametro bocche aspirazione (n°4)	Ø buses d'aspiration (N°4)

LA QUALITÀ NEL RISPETTO
DEL TUO AMBIENTE
TRAVAIL DE QUALITE DANS UN
ENVIRONNEMENT DE QUALITE
ARBEITSQUALITÄT MIT RÜCKSICHT
AUF IHRE UMWELT

La cappa di protezione, rivestita all'interno di materiale fonoassorbente è conforme alle normative europee. All'interno della cappa è montata una lampada d'illuminazione d'esercizio. La cappa viene fornita di serie sulla macchina.

Le capot de protection, revêtu à l'intérieur d'un matériau isolant contre le bruit, est conforme aux normes européennes. Il est muni d'une lampe dirigée vers les groupes de travail. Le capot de protection est monté en série sur la machine.

Die im Inneren mit einem speziellen schalldichten Material überzogene Schutzhaube ist den Europäischen Normen gemäß gebaut. Eine interne Lampe beleuchtet die Arbeitsaggregate. Diese Schutzhaube wird serienmäßig mit der Maschine mitgeliefert.



RUMOROSITÀ	NIVEAU DE BRUIT	LÄRM INFORMATION	
A vuoto	A vide	bei Leerlauf	72 db
In lavorazione	En fonction	bei Bearbeitung	84 db

POLVEROSITÀ	EMISSION DE POUSSIERES	STAUBEMISSION	
Operatore in entrata pezzi	A l'entrée des pièces	am Werkstückezug	1.1 mg/m ³
Operatore in uscita pezzi	A la sortie des pièces	am Werkstücksauslauf	0.5 mg/m ³
Misure effettuate secondo le normative europee.	Mesures effectuées selon les normes européennes.	Ausmessungen gemäß den Europäischen Normen ausgeführt.	

	KRONO 180	KRONO 220	KRONO S 180	KRONO S 220	KRONO S 240
Maxi. Bearbeitungsbreite	180 mm	220 mm	180 mm	220 mm	240 mm
Mini. Bearbeitungsbreite	25 mm	25 mm	25 mm	25 mm	25 mm
Maxi. Bearbeitungshöhe	120 mm	120 mm	120 mm	120 mm	120 mm
Mini. Bearbeitungshöhe	7 mm	7 mm	7 mm	7 mm	7 mm
Vorschubgeschwindigkeit, m/Min.	7-14	7-14	7-14	7-14	7-14
Spindel-durchmesser	40 mm	40 mm	40 mm	40 mm	40 mm
Axialbewegung der vertikalen Wellen vom Aufgabefisch ab	25 mm	25 mm	25 mm	25 mm	25 mm
Axialbewegung der oberen horizontalen Welle vom rechten Anschlag ab	-	-	20 mm	20 mm	20 mm
Mini/maxi-Durchmesser der auf den vertikalen Wellen montierbaren Fräser	110-180 mm	110-180 mm	110-180 mm	110-180 mm	110-180 mm
Mini/maxi-Durchmesser der auf der oberen horizontalen Welle montierbaren Werkzeuge	-	-	110-180 mm	110-180 mm	110-180 mm
Spindeldrehgeschwindigkeit, UPM	6000	6000	6000	6000	6000
Hobelmotorstärke, PS	4	5.5	4	5.5	7.5
R-Frässpindel-motorstärke, PS	4	5.5	4	5.5	5.5
L-Frässpindel-motorstärke, PS	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5
Stärke des oberen horizontalen Wellenmotor, PS	5.5	5.5	5.5	5.5	7.5
Vorschubmotorstärke, PS	1.3 - 1.7	1.3 - 1.7	1.3 - 1.7	1.3 - 1.7	2.5 - 3
Balkenhub-Motorstärke, PS	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
Vorschubwalzen-Durchmesser	130 mm	130 mm	130 mm	130 mm	130 mm
Eingabefischstandardlänge	2000 mm*	2000 mm	2000 mm	2000 mm	2000 mm
Ø Absauganschluß (Nr.4)	140 mm	140 mm	140 mm	140 mm	140 mm

KRONO • KRONO SUPER

FUTURA

LE SCORNICIATRICI, DA SEMPRE

di Mauro Fattori & C. s.n.c.
47040 Cerasolo di Coriano - Italy
Tel. 0541-756063 - Fax 0541-756220
Telex 550398-PP RMNI Att. futura



La Futura si riserva il diritto di modificare qualsiasi specifica senza preavviso.
La Maison Futura se réserve le droit de procéder sans aucun préavis à toute modification retenue opportune.
Die Firma Futura behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen auf den Maschinen ohne Vorankündigung vorzunehmen.